

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1951)

Heft: 1152

Rubrik: Our Next Issue

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Burgdorf: 6 per cent. (1949: 6%); Gewerbebank, Zurich: 5 per cent. (1949: 5%); Schweiz. Spar & Kreditbank, St. Gall: $4\frac{1}{2}$ per cent. (1949: $4\frac{1}{2}$ %); A. G. Leu & Co. A.G., Zurich: 5 per cent. (1949: 5%); Hypothekarkasse des Kantons Freiburg: 5 per cent. (1949: 5%). [A.T.S.]

The following couples have celebrated their diamond wedding anniversary (60) in Switzerland: Mr. and Mrs. A. Gyr-Koch, of Scans (Engadine); Mr. and Mrs. Rohner-Bänziger, of Buchberg, near Thal.

[A.T.S.]

The undermentioned have reached the age of one hundred years in Switzerland:—

Sister Karoline Bütler, of the cloister "Berg Sion" in Gummiswald, Mme. Müller-Gloggner, of Zofingen and M. Edouard Coandet, of Burg (Châtel-sur-Morat). [A.T.S.]

According to a recent survey, Swiss spending is divided as follows:—

Food and drink	...	23%
Clothes	...	9%
Rents	...	18%
Home articles and materials	...	4%
Doctors and medicines	...	4%
Lighting and heating	...	5%
Recreation, travel, etc.	...	13%
Insurance	...	9%
Taxes and sundry	...	4%

At December 12th, 1950, the official index figure which measures changes in the average level of retail

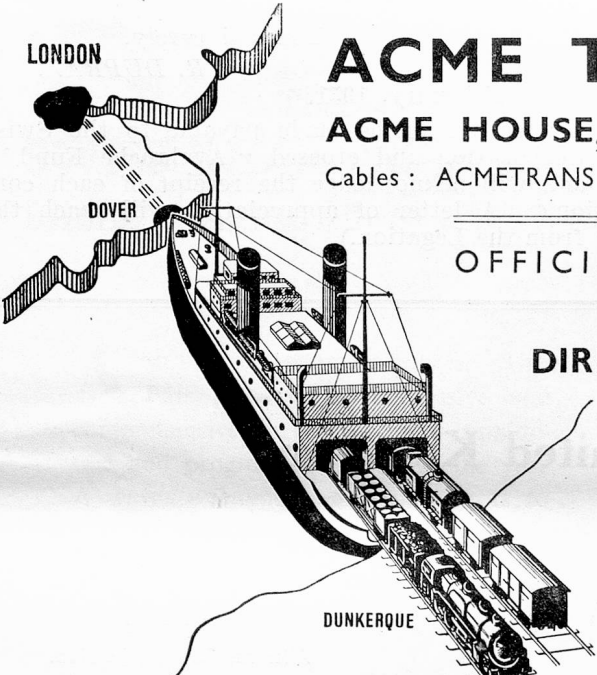
prices compared with the level at the base date, June 17th, 1947 (taken as 100), was 116, the same figure as at November 14th, 1950.

An important movement is at present in progress throughout the whole country and particularly in French-speaking Switzerland. Faithful to the memory of C. F. Ramuz, the C. F. Ramuz Foundation is anxious to assist new talent and is desirous of encouraging the best of the French Swiss authors in their labours which so often pass unnoticed. In awarding prizes in a judicious manner, the Foundation wishes to add to the renown of the whole country.

In the presence of a large attendance, the new Lobhorn Hut in the Interlaken district has just been inaugurated by the management of the Lauterbrunnen Section of the Swiss Alpine Club. Situated at a height of about 6,400 ft., facing magnificent scenery from which emerges the Eiger, the Moench and the Jungfrau, the new hut offers a dormitory for 24 persons.

OUR NEXT ISSUE.

Our next issue will be published on Friday, February 23rd, 1951. We take the opportunity of thanking the following subscribers for their kind and helpful donations over and above their subscription: A. Wegmüller, J. Müller, J. Huber, J. Guggenheim, H. R. Tobin, F. E. Brunner, F. A. Rufener, P. Isacco, E. Fankhauser, E. Rietmann, C. Berti, Mrs. L. C. West, W. Deutsch, C. Rossier, A. Bebie, Mrs. M. Albrecht, H. Schmid.



ACME TRANSPORT CO. LTD.

ACME HOUSE, WHITECROSS STREET, LONDON, E.C.1

Cables : ACMETRANS Phones : MONarch 2692 (5 Lines)

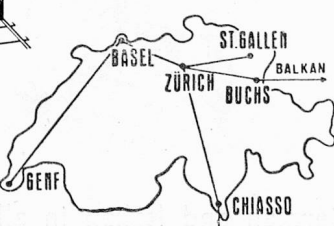
OFFICIAL AGENTS OF BRITISH RAILWAYS
TRAIN FERRY SERVICE

DIRECT TRUCK LINK

ENGLAND - SWITZERLAND - ENGLAND

WITHOUT UNLOADING via DOVER - DUNKIRK

Two Daily Departures Each Direction



Agents in Switzerland:

GOTH & CO. LTD.

BALE - ZURICH

ST. GALL - GENEVA, etc.